

**M. A. (TRANSLATION STUDIES)
(MATS)**

**Term-End Examination
June, 2026**

**MTT-011 : TRANSLATION : HISTORY AND
TRADITION**

Time : 2 Hours

Maximum Marks : 50

-
- Note :** (i) Attempt **five** questions in all.
(ii) Questions No. **9** is compulsory.
(iii) All questions carry equal marks.
(iv) Answer each question (1 to 8) in about **500** words each and Q. No. **9** as instructed.
-
-

1. Give an introduction to Asian tradition of translation.
2. What are the problems in translating Buddhist texts ? Discuss.

3. Write an essay on Indian tradition of translation.
4. Give a detailed account of American tradition of translation.
5. Elucidate translations of India texts into Arabic.
6. Illuminate translations of Indian texts into Persian.
7. Discuss various schools of translation.
8. Give a detailed account of translation tradition in the medieval west.
9. Write short notes on any *two* of the following in about **250** words each :
 - (a) Chinese tradition of translation
 - (b) Translator Parmarth
 - (c) Translation activities in Ancient Rome
 - (d) Canadian tradition of translation

MTT-011**एम. ए. (अनुवाद अध्ययन) (एम.ए.टी.एस.)****सत्रांत परीक्षा****जून, 2026****एम.टी.टी.-011 : अनुवाद : इतिहास एवं परम्परा**

समय : 2 घण्टे

अधिकतम अंक : 50

नोट : (i) कुल पाँच प्रश्नों के उत्तर दीजिए।

(ii) प्रश्न संख्या 9 अनिवार्य है।

(iii) सभी प्रश्नों के अंक समान हैं।

(iv) प्रश्न संख्या 1 से 8 तक के प्रश्नों के उत्तर लगभग
500 शब्दों (प्रत्येक) में तथा प्रश्न संख्या 9 का उत्तर
निर्देशानुसार दीजिए।

1. एशियाई अनुवाद परम्परा का परिचय दीजिए।
2. बौद्ध साहित्य के अनुवाद में कौन-कौन-सी समस्याएँ हैं ?
चर्चा कीजिए।
3. भारतीय अनुवाद परम्परा पर निबन्ध लिखिए।
4. अमरीकी अनुवाद परम्परा का विस्तृत विवरण दीजिए।

5. भारतीय ग्रंथों के अरबी भाषा में अनुवाद की व्याख्या कीजिए।
6. भारतीय ग्रंथों के फारसी में अनुवाद पर प्रकाश डालिए।
7. अनुवाद के विभिन्न स्कूलों की चर्चा कीजिए।
8. मध्यकालीन पाश्चात्य अनुवाद परम्परा का विस्तृत विवरण दीजिए।
9. निम्नलिखित में से किन्हीं दो पर (प्रत्येक) लगभग 250 शब्दों में संक्षिप्त टिप्पणी लिखिए :
 - (क) अनुवाद की चीनी परम्परा
 - (ख) अनुवादक परमार्थ
 - (ग) प्राचीन रोम में अनुवाद संबंधी गतिविधियाँ
 - (घ) अनुवाद की कनाडाई परम्परा

× × × × ×